

HYUNDAI

VC 5750



BEDIENUNGSANLEITUNG

Mehrzweckstaubsauger

CE

Lieber Kunde, wir danken Ihnen dafür, dass Sie unseren Bodenstaubsauger gekauft haben. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung. Sie gibt Ihnen wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Staubsaugers. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und, wenn möglich, auch die Verpackung gut auf.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

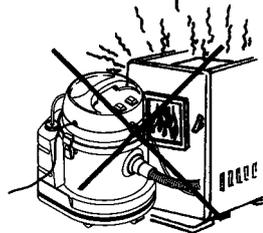
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Vor dem Wechsel von Zubehör oder von zugänglichen Teilen, die sich beim Einsatz bewegen, vor Montage und Demontage, vor Reinigung bzw. Wartung, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist oder nach Beendigung der Arbeit schalten Sie jeweils das Gerät aus und trennen es vom Stromnetz durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose!
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Anschlusskabel oder den Netzstecker hat, nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen oder beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Haushalten und für ähnliche Zwecke (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsstätten, Hotels, Motels und andere Wohnräume, Pensionen) und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (außer bei Geräten, die für den Einsatz im Freien vorgesehen sind). Schützen Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es nie in Flüssigkeiten) und Kontakt mit scharfen Kanten. Benutzen Sie das

Gerät nicht, wenn Sie nasse Hände haben. Wenn das Gerät nass oder durchnässt wird, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

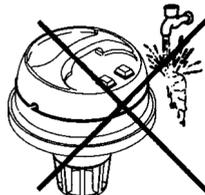
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel).
- Um Kinder vor den mit Elektrogeräten verbundenen Gefahren zu schützen, achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt und dass Kinder das Gerät nicht erreichen können.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Bitte beachten Sie die folgenden "Besonderen Sicherheitshinweise für dieses Gerät".

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIESES GERÄT

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung, welche auf dem Etikett des Geräts angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Die Steckdose sollte mit mindestens 10 A abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel und schützen Sie die Kabelisolierung vor Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung sollte das Kabel sofort durch ein autorisiertes Service-Center ersetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel.
- Halten Sie den Filter immer sauber, damit der Staubsauger reibungslos funktioniert und die Saugleistung auf maximalem Niveau bleibt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder Füßen!
- Wenn Sie die Treppe saugen, lassen Sie das Gerät nicht höher stehen, als Sie selbst stehen!
- Ziehen Sie bei der Handhabung nicht zu stark am Schlauch und vermeiden Sie eine grobe Handhabung des Staubsaugers!
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
- Saugen Sie niemals Flüssigkeiten oder Materialien mit einer Temperatur von mehr als 60° auf, z.B. brennende Zigaretten, Asche, heiße Glut, usw.



- Verwenden Sie keine Rasierklingen, Nägel oder besonders explosive Flüssigkeiten, Säuren, Öle oder Verdüner, die eine Explosion verursachen können.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Hitze aus.
- Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, wie z. B. Glut oder andere brennbare Materialien.



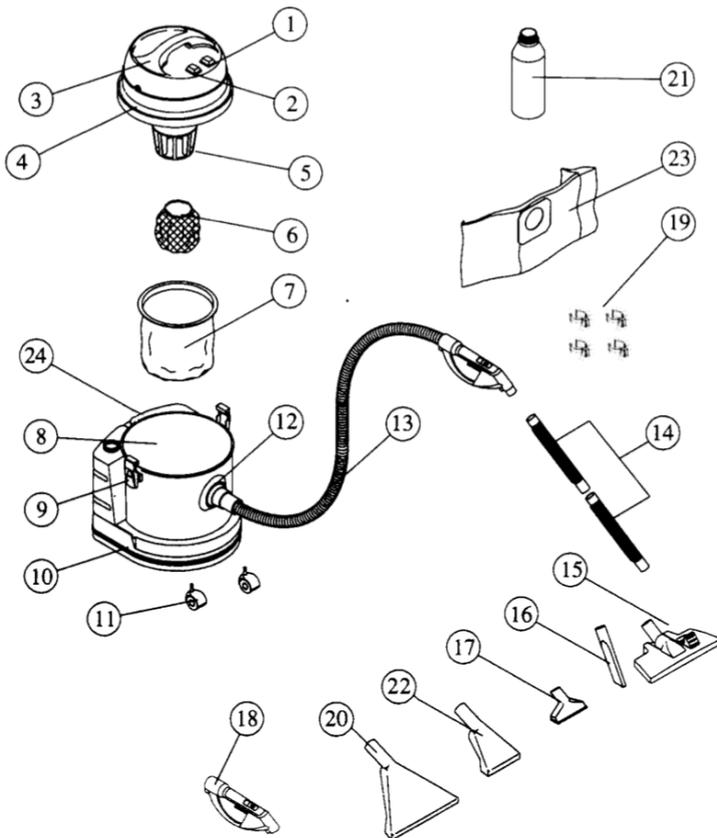
- Waschen Sie die Motoreinheit nicht mit Wasser.
- Wenn über einen längeren Zeitraum kein Shampoo zugeführt wird, ist es besser, die Pumpe abzuschalten.
- Waschen Sie den Textilstaubfilter nicht. Reinigen Sie ihn durch Ausschütteln.



- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie dieses Gerät und sein Zubehör nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck, für den es bestimmt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck.
- **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät unsachgemäß und nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden übersetzt und am Ende dieser Sprachversion erläutert.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und Zubehör entstehen und haftet nicht im Rahmen der Garantie für das Gerät, wenn die oben genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden. Die unsachgemäße Verwendung des Geräts umfasst unter anderem das Versäumnis, alle Filter regelmäßig auszutauschen oder zu warten, sowie die Verwendung von nicht originalen Filtern, deren Eigenschaften eine Fehlfunktion oder Beschädigung des Staubsaugers verursacht haben.
- **Warnung:** Explosions- und Brandgefahr. Saugen Sie niemals Säuren oder Lösungsmittel an, die schwere Schäden verursachen können und insbesondere keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Öl oder Alkohol, die eine Explosion verursachen können. Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen arbeiten. Blasen Sie keinen schädlichen Staub aus.

BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTEN

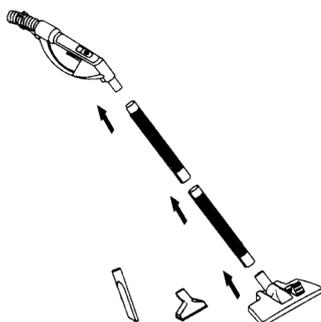
- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1) Hauptschalter | 13) Flexibler Schlauch |
| 2) Schalter der Shampoo-pumpe | 14) Verlängerungsrohre |
| 3) Griff | 15) Bodendüse |
| 4) Motoreinheit | 16) Fugendüse |
| 5) Schwimmer | 17) Polsterdüse |
| 6) Netzfilter für den Motorschutz | 18) Handgriff mit Shampoo-Schalter |
| 7) Textilfilter | 19) Klammern |
| 8) Schmutzbehälter | 20) Düse für die Teppichwäsche |
| 9) Halterungen für die Motoreinheit | 21) Shampoo für die Teppichwäsche |
| 10) Staubsaugerbasis | 22) Shampoonierdüse für Polstermöbel |
| 11) Rollen in alle Richtungen drehbar | 23) Staubbeutel |
| 12) Ansaugkehle | 24) Shampoobehälter |



GEBRAUCHSANWEISUNG

ZUSAMMENSETZEN

Schließen Sie den flexiblen Schlauch an den Staubsauger an, indem Sie ihn in den Saugstutzen schieben. Ziehen Sie die Düse nach außen, wenn Sie sie abnehmen.



Stecken Sie den Griff mit dem Shampoo-Schalter wie abgebildet in die Verlängerungsrohre. Schließen Sie dann die richtig ausgewählte Düse an.

Demontage von Zubehör

- 1) Ziehen Sie den dünnen Wasserschlauch heraus, indem Sie ihn nach links drehen und aus dem Anschluss herausziehen
- 2) Bei der Demontage des Zubehörs drehen Sie beide Teile vorsichtig und ziehen Sie sie gleichzeitig auseinander.

AUFSAUGEN VON TROCKENEM STAUB UND SCHMUTZ

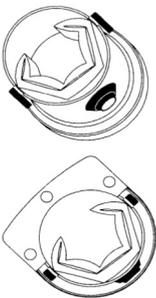


Setzen Sie den Netzfilter zum Schutz des Motors ein und prüfen Sie, ob er gut sitzt.

Hinweis: Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Netzfilter zum Schutz des Motors. Trockenes Saugen ohne Motorfilter kann zu Schäden am Motor führen.

Beim Saugen von trockenem Schmutz können Sie die folgenden Anwendungsmöglichkeiten wählen:

- **nur Papiertüten** - der Schmutz wird in der Papiertüte eingeschlossen
- **nur Textilfilter** - der Schmutz befindet sich im Staubbehälter und bleibt weiter auf dem Textilfilter hängen. Empfohlen zum Aufsaugen von grobem und größerem Schmutz.
- **Papiersack und Gewebefilter gleichzeitig** - bei dieser Kombination hat der Papiersack weniger Platz für die Gesamtbefüllung. Mit dieser Kombination erreichen Sie die höchste Effizienz der Schmutzaufnahme im Staubsauger beim Saugen.



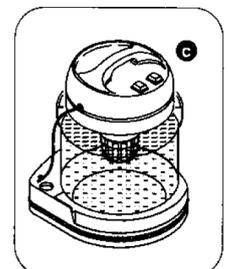
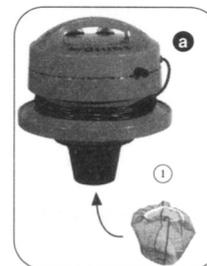
Befestigen Sie den Papierstaubsack an der Innenseite des Saugstutzens im Schmutzbehälter. Die Verwendung einer Papiertüte macht die Entfernung von Schmutz viel hygienischer und verlängert die Lebensdauer des Motors. Die Papiertüte ersetzt jedoch nicht den Motorfilter. Sie müssen gleichzeitig verwendet werden.

ACHTUNG: Wenn die Saugleistung nachlässt, ersetzen Sie den Papierstaubeutel durch einen Neuen. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit den Netzfilter des Motors, um eine maximale Leistung zu gewährleisten

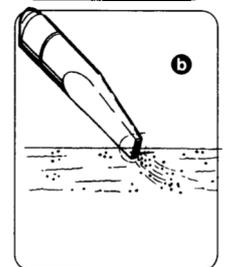
NASSWISCHEN

Vergessen Sie nie, vorher nass zu saugen:

- Leeren Sie den Schmutzbehälter,
- Entfernen Sie den Staubbeutel aus Papier oder Segeltuch,
- den Netzfilter zum Schutz des Motors einschalten Abb. a



Hinweis: Falls Sie vergessen, das Papier zu entfernen Staubbeutel, kann dies zu Schäden am Motor führen. Um einen einwandfreien Luftstrom zu gewährleisten, empfehlen wir, das Zubehör nicht vollständig in die Flüssigkeit einzutauchen Abb. b.



Wenn der Flüssigkeitsstand den maximal zulässigen Wert erreicht, blockiert der Schwimmer im Tank automatisch den Einlass und der Motor wird lauter. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger sofort aus, nehmen Sie die Motoreinheit aus dem Schmutzbehälter und entleeren Sie ihn Abb. c.

SHAMPOO-SYSTEM

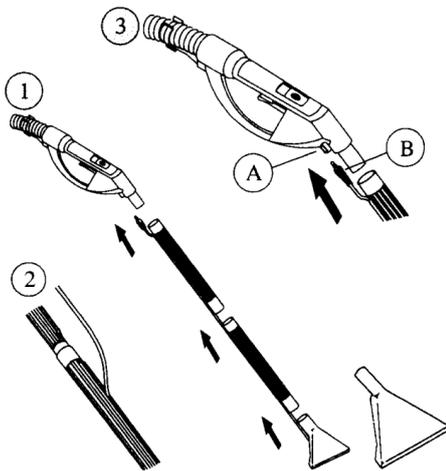
Wichtig!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie zum Shampooieren immer ein spezielles Produkt und Originalzubehör. Schäden, die durch die Verwendung von ungeeigneten Produkten oder nicht originale Zubehör verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Lassen Sie keine Shampoo Rückstände oder Schmutzwasser im Tank.
- Bei Verwendung eines ungeeigneten Produkts kann sich im Tank übermäßig viel Schaum bilden. Entfernen Sie in diesem Fall zunächst den Schaum und saugen Sie dann das Schmutzwasser weiter ab.
- Lagern Sie das Gerät niemals mit einem mit Shampoo, Wasser oder mit Schmutzwasser gefüllten Behälter. Bevor Sie den Staubsauger reinigen, schalten Sie ihn nach dem Entleeren des Schmutzbehälters einige Minuten lang ein, um die Innenteile zu trocknen.
- Wenn die Flüssigkeit im Shampoo Behälter aufgebraucht ist, stoppen Sie die Pumpe sofort mit drücken des Pumpenschalters. Der Betrieb der Pumpe im Leerlauf kann die Pumpe beschädigen! Der Behälter ist transparent, so dass der Füllstand des Shampoos leicht zu erkennen ist. Prüfen Sie daher während der Haarwäsche regelmäßig, ob sich noch genügend Shampoo im Behälter befindet.

Beim Shampooieren darf kein Papiersack oder Stofffilter verwendet werden! Verwenden Sie nur Spezialprodukte und prüfen Sie die Eignung für die zu waschende Oberfläche!!!

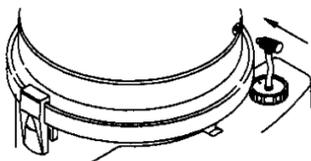
ZUSAMMENSETZEN



- 1) Stecken Sie den Griff mit dem Shampooerschalte gemäß der Abbildung in die Verlängerungsrohre und die Rohre ineinander. Bringen Sie dann die richtig ausgewählte Düse an.
- 2) Stecken Sie den dünnen Wasserschlauch in die Schlauchschlitze an den Verlängerungsrohren.
- 3) Stecken Sie dann das Schlauchende (B) in den Anschluss (A) am Griff mit dem Shampoo-Schalte und sichern Sie es durch Drehen nach rechts.

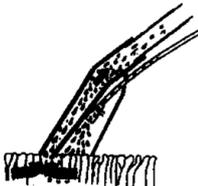


Füllen Sie den Shampootank mit Wasser und geben Sie ein geeignetes Reinigungsmittel (für die Teppichreinigung) in der auf dem Reinigungsmittel angegebenen Menge hinzu. Stellen Sie dann den Shampoo-Behälter auf den Boden des Staubsaugers.



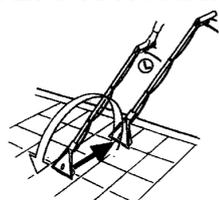
Stecken Sie den dünnen Schlauch vom Shampoo-Behälter in den Anschluss an der Motoreinheit.

SHAMPOONIERVERFAHREN

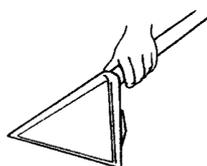


In Wasser verdünntes Shampoo wird unter Druck auf die verschmutzte Oberfläche gesprüht. Das Schmutzwasser wird über die Shampoodüse in den Tank gesaugt.

TEPPICHSHAMPOONIEREN



Schalten Sie den Hauptschalter und den Schalter der Shampooopumpe ein. Drücken Sie den Hebel am Griff (L), um das Shampooierspray auf dem Boden zu aktivieren. Loslassen, um das Sprühen zu beenden.

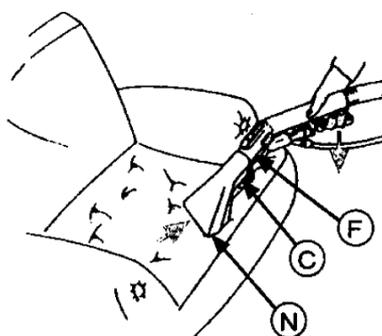
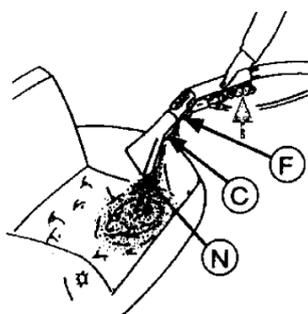


Heben Sie die Düse an, während Sie sich vorwärts bewegen, und drücken Sie den Hebel, um das Shampoo aufzutragen. Drücken Sie beim Rückwärtsfahren die Düse fest an und saugen Sie das Shampoo-Wasser ab. Verunreinigtes Wasser wird beim Rückwärtsfahren besser aufgesaugt.

SHAMPOONIEREN VON SESSELN UND SOFAS

Setzen Sie die Shampoodüse (N) direkt auf den Griff mit der Shampooosteuerung. Schließen Sie den dünnen Wasserschlauch (C) an den Shampooiergriff (F) an.

Das Verfahren ist dasselbe wie bei der Shampooonierung von Teppichen.



HINWEISE:

- Wenn das Shampooonieren längere Zeit nicht benutzt wird, ist es besser, die Pumpe abzuschalten.
- Führen Sie nach dem Shampooonieren IMMER die im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschriebene Reinigung durch.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Entleeren Sie den Tank (Schmutz, Staub und Flüssigkeiten). Lassen Sie niemals Flüssigkeiten im Schmutzbehälter. Längere Einwirkung kann das Gerät beschädigen.
- Gießen Sie sauberes Wasser in den Tank, schalten Sie die Pumpe ein und spülen Sie alles ordnungsgemäß durch, einschließlich aller Schläuche und Düsen. Gehen Sie genauso vor wie bei der Haarwäsche. Gießen Sie das Wasser aus dem Tank.
- Trocknen Sie nach dem Verschütten der Flüssigkeiten die Verlängerungsrohre, Schläuche und Motorteile, indem Sie den Staubsauger für einige Minuten einschalten.

Hinweis: Halten Sie immer einen Ersatz-Papierbeutel bereit, damit Sie den Staubsauger jederzeit verwenden können.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	KONTROLLE	LÖSUNG
Die Saugkraft nimmt ab.	Staubfilter können sein verstopft	Entfernen und reinigen Sie die Filter.
Die Filter werden gereinigt, aber die Saugintensität ist immer noch schwach..	Prüfen Sie, ob der Schlauch nicht verstopft ist.	Reinigen Sie den Schlauch.
	Prüfen Sie, ob Die Düse nicht verstopft ist.	Reinigen Sie die Düse.
Der Motor dreht sich nicht..	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der Schalter in die Stellung ON geschaltet wird.	Den Stecker richtig anschließen in die Steckdose. Schalten Sie die Hauptschalter auf die Position ON.

TECHNISCHE DATEN

- Mehrzweckstaubsauger
- Kapazität 15 l von Staub / 9 l verschmutztes Wasser
- Waschmittelbehälter 6 l
- Staubbeutel 4 l / Textilfilter
- Bodendüse, Polsterdüse, Fugendüse, Kissen, Schlitzdüse, Breite und schmale Shampooerdüse, Kunststoffrohre
- Filter mit Schwimmer für das Nasswischen
- Spannung: 230V ~ 50 Hz
- Leistungsaufnahme: 1500 W
- Abmessungen: 44 x 53 x 43 cm
- Gewicht: 10 kg
- Leistung im Standbymodus < 0,50 W
- Geräuschpegel ist 80 dB(A) re 1pW

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:



WARNUNG: SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER BEVOR SIE ES REPARIEREN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM VERBRAUCHER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT STEHT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG.

Entsorgung von Elektroaltgeräten, Altbatterien und Altakkumulatoren (Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie das Produkt oder den Akku (falls enthalten) am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling dieser Elektrogeräte und Akkus. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern gibt es Sammelstellen für Elektro-Altgeräte. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts oder der Batterie bzw. des Akkus ergeben können. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Bitte entsorgen Sie daher ausgediente Elektrogeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll.



HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für die Verwendung im Haushalt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Symbol  bedeutet VORSICHT.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln
Bei Fragen zu Reparaturen oder Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an unser deutsches Service Center: Tel.: **034491/58860**, Fax: 034491/5886189, E-Mail: **info@eta-hausgeraete.de**

HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ